

NÁVOD K POUŽITÍ

OHŘÍVACÍ MATRACE Hot Dog™



Výrobce:

Augustine Temperature Managment
6581 City West Parkway
Eden Prairie, MN 55344 USA
Tel: 9524653500
Fax: 9524653501
www.hotdogwarming.com

Distributor:

Dahlhausen CZ spol. s r.o.
Knínická 1577
664 34 Kuřim
Česká republika

Datum revize:



POPIS OHŘÍVACÍ MATRACE HOT DOG™

Ohřívací matrace Hot Dog je komponentem systému ohřevu pacienta Hot Dog a měla by být používána pouze s kontrolní jednotkou Hot Dog Model WC5X. Tento návod slouží pouze jako návod k obsluze pro ohřívací matraci Model U10X.

Ohřívací matrace slouží k plošnému ohřevu pod tělem pacienta při specifické a stejnoměrné teplotě. Interní tepelné čidlo předává výstup kontrolní jednotce k udržení nastavené teploty. Ohřívací matrace má uvnitř vložku pro odlehčení tlaku a je odolná vůči vodě a rozpouštědlům. Všechny švy jsou zcela utěsněny a umožňují jednoduché čištění a dezinfekci.

INDIKACE

Ohřívací matrace Hot Dog je určena k prevenci nebo léčbě hypotermie a k ohřevu pacienta. Ohřívací matrace Hot Dog by neměla být používána v podmínkách, ve kterých pacient může zchladnout. Matrace je opatřena vložkou pro odlehčení tlaku. Je určena k použití bez omezení především v nemocnicích a chirurgických zařízeních při operacích a rekonvalescenci, na pohotovosti atd.

KONTRAINDIKACE

- **NEOHŘÍVEJTE** pacienta v průběhu výkonu s uzavřenou aortou, můžete způsobit tepelné poranění.
- **NEOHŘÍVEJTE** pacienta s ischemickými končetinami nebo končetinami s neprůchodnými cévami, můžete způsobit tepelné poranění.
- **NEOHŘÍVEJTE** pacienta s medikací aplikovanou přes kůži, možnost zvýšení vstřebané dávky.
- **NEPOUŽÍVEJTE** matraci pro pacienty s hmotností vyšší než 136 kg.
- **NEPOUŽÍVEJTE** matraci společně s dalšími ohřívacími zařízeními.

VAROVÁNÍ

- **NEBEZPEČÍ EXPLOZE** – nepoužívejte kontrolní ohřívací matraci v přítomnosti hořlavých anestetik nebo v prostředí s vysokou koncentrací kyslíku jako je hyperbarická komora, kyslíkové stany, atd.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při použití ohřívacích zařízení s HF chirurgickými nástroji nebo endokardiálními katétry, může dojít k potenciální equalizaci.
- Kontrolujte ohřívací matraci před každým použitím kvůli známkám poškození nebo nadměrného opotřebení, jako jsou řezy, díry nebo ztráta elektrického kontaktu. Pokud je

poškození evidentní, nepoužívejte ohřívací zařízení, dokud není zkontrolováno technickým personálem.

- Nepokračujte v používání ohřívací matrace, pokud indikátor přehřátí a/ nebo alarm kontrolní jednotky zní i po resetu jednotky.
- Ohřívací matrace není sterilní. V případě nutnosti ochraňte sterilní pole.
- Používejte pouze s kontrolní jednotkou Hot Dog Model WC5X.

UPOZORNĚNÍ

Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto zařízení. Prodej je možný pouze prostřednictvím licencovaných zdravotníků.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Používejte pouze pod přímým dohledem lékaře.
- V průběhu zahřívání kontrolujte pravidelně pacientův stav v souladu s ústavními standardy. Pokud se objeví známka nestability, uvědomte lékaře.
- Zvyšte pozornost při použití více metod zahřívání.
- Ujistěte se, že matrace je bezpečně upevněna ke stolu.
- Riziko podráždění kůže způsobené nahromaděním chirurgického dezinfekčního roztoku pod pacientem může zvýšit zahřívání; ujistěte se, že přesně dodržujete pokyny k použití roztoku.
- Není doporučeno pokládat mezi pacienta a ohřívací matraci gelové podložky. Gelové podložky mohou být důvodem sníženého tepelného výkonu.
- Vždy použijte ochrannou vrstvu mezi pacientem a matrací.
- Umístěte pacienta na rovnou matraci.
- Zvýšené opatrnosti dbejte k snížení nebo odstranění rizika zahřívání kůže pod kostními výběžky.
- Zvýšené opatrnosti dbejte při umístění těla pacienta na označeném senzoru ohřívací matrace.
- Nepoužívejte svěrky na operační stůl nebo podobná zařízení na ohřívací matraci, mohou způsobit poškození matrace a jejího ohřívání nebo nahromadění tepla v poškozené oblasti.

- Nepokládejte ohřívací matraci přes spoje stolu, kterými budete pohybovat během operace.
- Nepoužívejte na operační stoly širší než 50,8 cm.
- Nepoužívejte samostatně pro odlehčení tlaku.
- Neumísťujte žádné těžké předměty (jako kabely pro matraci, EKG kabely, odsávací hadice atd.) mezi matraci a tělo pacienta.
- Nepřekládejte matraci během operace, může dojít k nahromadění tepla v místech přehybu.
- Nepoužívejte matraci v případě možného tlakového poranění.
- Nerentgenujte nebo nepoužívejte magnetickou rezonanci v místech bílého označení nebo na okraje matrace.
- Nedovolte, aby se odsávací hadice dostaly mezi ohřívací matraci.
- Nepokládejte hlavu pacienta přímo na ohřívací matraci.
- Nedovolte, aby se zahřívané strany ohřívací příkrývky a ohřívací matrace dostaly do stálého kontaktu, když jsou obě zařízení v provozu.

NÁVOD K OBSLUZE

Obsah

Součástí balení ohřívací matrace Hot Dog je:

- 1 - ohřívací matrace
- 2 – kabel k ohřívací matraci (P/N A112)

Níže uvedené doplňky nejsou součástí balení, ale jsou nezbytné pro použití ohřívací matrace:

- 1 – ochranná vrstva pacienta (např. operační rouška)

Obecné pokyny

Zkontrolujte matraci, jestli není poškozená. V případě poškození matraci nepoužívejte!

Umístěte ohřívací matraci na polstrovaný operační stůl.

Poznámka: matrace musí být otočena označením „THIS SIDE UP“ nahoru.

Připevněte popruhy matrace k operačnímu stolu.

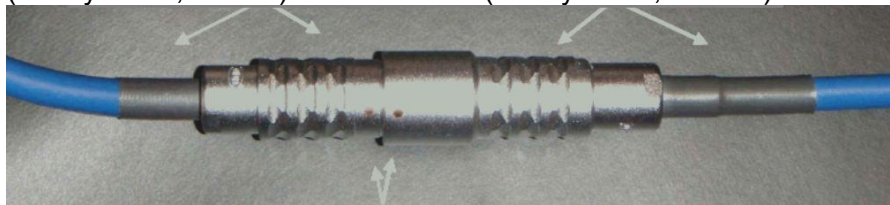
Varování: zkontrolujte, zda je matrace pevně připevněna k operačnímu stolu. V případě nedostatečného upevnění může matrace sklouznout ze stolu a může dojít k poranění pacienta.

Umístěte ochrannou vrstvu např. operační roušku přes celý povrch matrace.

Vložte „samici“ - konec modrého kabelu do konektoru matrace (obr. 1).

Konektor kabelu matrace
(modrý kabel, samec)

Konektor kabelu matrace
(modrý kabel, samice)



Červené značky proti sobě

Poznámka: netlačte konektor do zdířky silou. Dejte červené tečky na obou konektorech k sobě a jemně zacvakněte konektory do sebe, uslyšíte kliknutí.

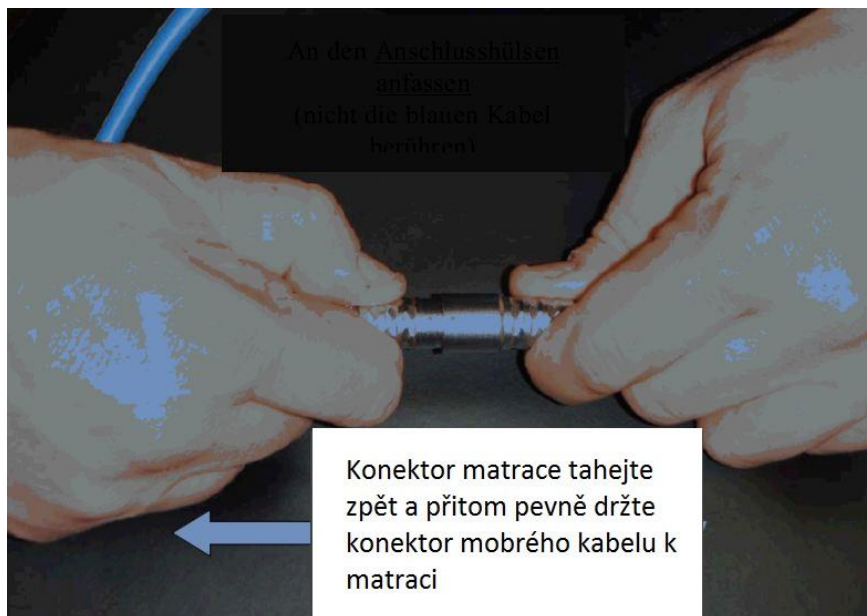
Vložte „samce“ - konec modrého kabelu do modrého portu na kontrolní jednotce Hot Dog.

Zapněte kontrolní jednotku a nastavte požadovanou teplotu. Nechejte matraci 5 minut nahřívat na zvolenou teplotu (detailní popis najdete v návodu k použití pro kontrolní jednotku Hot Dog).

V případě, že se po zapojení matrace spustí alarm, matraci nepoužívejte (podívejte se do kapitoly „Alarmy“).

Po použití matraci očistěte (podívejte se do kapitoly „Čištění a údržba“).

Odpojte konektory matrace (obr.2)



ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Neperte ani nesterilizujte matraci.
- Nenamáčejte matraci do tekutin.
- Nepoužívejte k čištění matrace vysoce účinné dezinfekční prostředky (např. glutaraldehyd, kyselinu peroctovou)
- Před čištěním nebo dezinfekcí matrace jiným způsobem než uvedeným v návodu se nejdříve poraďte s autorizovaným servisním pracovníkem, aby nedošlo k poškození matrace nesprávně zvoleným způsobem.
- Kontrolujte ohřívací matraci před každým použitím kvůli známkám poškození nebo nadměrného opotřebení, jako jsou řezy, díry nebo ztráta elektrického kontaktu. Pokud je poškození evidentní, nepoužívejte ohřívací zařízení, dokud není zkontrolováno technickým personálem, zda je matrace bezpečná pro další použití.
- Matraci nedemontujte, neobsahuje žádné uživatelem opravitelné díly. V případě potřeby volejte autorizovaného servisního pracovníka.

Uskladnění

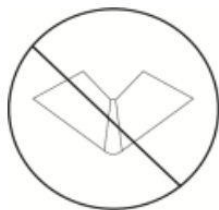
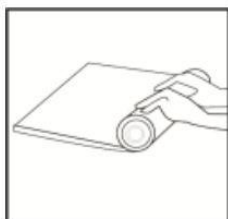
Uchovávejte matraci na suchém místě tak, aby nedošlo k pořezání nebo protlačení matrace.

Skladujte při pokojové teplotě, nechladte a nemrazte.

Poznámka: v případě, že byla matrace vystavena teplotám pod bodem mrazu, neohýbejte a nerolujte ji, může to poškodit vložku pro odlehčení tlaku. Před další manipulací nechte matraci ohřát na pokojovou teplotu.

Na matraci neskladujte žádné jiné předměty.

Matraci nepřekládejte ani výrazně neohýbejte; matraci skladujte na rovném povrchu (doporučeno), popř. srolujte.



Čištění – obecně

Čistěte po každém použití pacientem a při znečištění ohřívacího zařízení. Otřete matraci vlhkým hadrem namočeným v saponátu a dezinfikujte dle standardních nemocničních předpisů. Obecně jsou nejjednodušším čistícím prostředkem dezinfekční prostředky na bázi alkoholu, protože účinkují rychle a mohou být na matraci nanášeny rozprašovačem nebo hadrem.

Ostatní čistící prostředky byly testovány a jsou kompatibilní s vnějšími povrchy komponentů Hot Dog včetně chlornanu sodného a fenolových a čpavkových čistících prostředků. Jodové dezinfekční prostředky mohou zabarvit povrch, a proto nejsou doporučeny.

Varování: matraci nedávejte do autoklávu, sterilizátoru, automatické dezinfekční pračky ani žádná jiná zařízení pracující při vysokých teplotách, matrace by mohla být poškozena.

Čištění a dezinfekce

Níže uvedený postup je pouze obecné doporučení a nemá nahradit specifické nemocniční čistící předpisy:

Dbejte na to, aby se žádný čistící ani dezinfekční prostředek nedostal na elektrický konektor.

Jestliže je matrace viditelně znečištěna, před dezinfekcí ji očistěte. Vykartáčujte matraci jemným kartáčem nebo houbičkou. Opláchněte povrch vlhkým hadrem. Nenamáčejte matraci do tekutin.

Aplikujte jemný dezinfekční prostředek na celou matraci. Dodržujte pokyny výrobce dezinfekčního prostředku, aby matrace byla správně dezinfikována.

Před použitím dobře osušte.
















ALARMY

V případě, že teplota přesáhne jeden stupeň nad nastavenou teplotu nebo nastane jiné selhání, spustí se zvukový alarm a kontrolka alarmu příslušného vstupu se rozsvítí. Kontrolní jednotka automaticky přeruší vyhřívání matrace. Jakmile matrace znovu dosáhne operační teploty, alarm se vypne a obnoví se normální funkce matrace. V případě, že kontrolka alarmu nepřetržitě svítí a zvukový alarm stále zní, vypněte hlavní vypínač na kontrolní jednotce a odpojte matraci od kontrolní jednotky. Jestliže čidlo kontrolní jednotky zaznamená nadproud, spustí se zvukový alarm a rozsvítí se všechny kontrolky alarmu. Dodávka elektrické energie do všech vstupů bude přerušena a je nutno vypnout a resetovat kontrolní jednotku. Jestliže po resetu nepřestanou kontrolky alarmu svítit, matraci dále nepoužívejte.

DAHLHAUSEN CZ

Knínická 1577
664 34 Kuřim
tel. 541 422 070
fax 541 422 071
e-mail: info@dahl.cz

DEFINICE ZNAČEK

	Čtěte pozorně návod k použití		Bez latexu		BF díl pro kontakt s pacientem podle IEC60601-1
	Sériové číslo		Katalogové číslo		Nesterilní
	Datum výroby		Používejte pouze s řídicí jednotkou		Skladujte podle návodu k použití
	Chraňte před ostrými předměty, při poškození znovu nepoužívejte.		Uchovejte v suchu		Vyhovuje evropské směrnici pro zdrav. prostředky 93/42/EEC
	Skladujte při řízené vlhkosti		Skladujte při řízené teplotě		Vracejte autorizované firmě
	Senzor teploty		Tato strana nahoru		